

SINANCI NA YAU DA KULLUM



每日汉语

豪萨语 03



国家汉办/孔子学院总部
Hanban/Confucius Institute Headquarters



中国国际广播电台
CHINA RADIO INTERNATIONAL

汉

中国国际广播出版社

03

SINANCI NA YAU DA KULLUM

每日汉语

中国国际广播出版社



目录 / ABUBUWAN DA KE CIKI

第 21 课 电话购物

Darasi na 21 Yin Ciniki ta Wayar Tarho 1

第 22 课 在服装店

Darasi na 22 A Kantin Sayar da Tufafi 13

第 23 课 在商场

Darasi na 23 A Wani Kanti 24

第 24 课 在书店

Darasi na 24 A Kantin Sayar da Littattafi 36

第 25 课 问路

Darasi na 25 Tambayar Hanya 48

第 26 课 乘汽车

Darasi na 26 Shiga Mota 59

第 27 课 乘出租车

Darasi na 27 Daukar Tasi 70



目录 / ABUBUWAN DA KE CIKI

第 28 课 乘火车

Darasi na 28 Shiga Jirgin Kasa 82

第 29 课 乘飞机

Darasi na 29 Shiga Jirgin Sama 93

第 30 课 驾车旅行

Darasi na 30 Yin Bulaguro da Mota 105

第 31 课 汉语特点简介

Darasi na 31 Halin Musamman na Sinanci 118

第 32 课 在旅行社

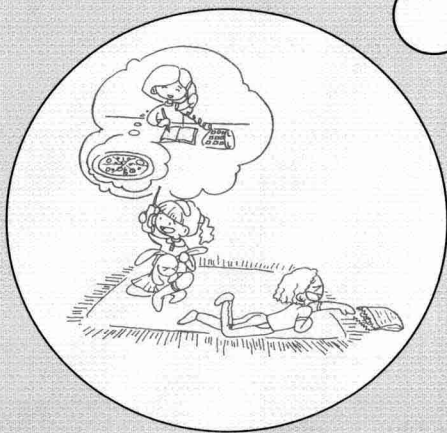
Darasi na 32 A Kamfanin Yawon Shaƙatawa 127

第 33 课 在邮局

Darasi na 33 A Gidan Waya 138

第 21 课 电话购物

Darasi na 21 Yin Ciniki ta Wayar Tarho



J: Barkanku da war haka, barkanku da zuwa zaurenmu na Koyon Sinanci. Ni ce Jamila ke jan akalar filin a yau.

L: 大家好! Ni ne Lawal Mamuda.

J: Wancan darasi, mun leka ne zuwa wani kantin da ake sayar da kayan kwance.

L: Haka ne, har ma na sayi babur a can kuma na gamsu da shi, yauwa! Ko za ki tuna mini muhimmiyar jimlar da muka koya a wancan karo?

J: To, na farko 这是什么牌子的?

L: 这是什么牌子的?

J: 牌子, samfari.

L: 牌子, iri ko samfuri.

J: 这是什么牌子的?

L: 这是什么牌子的?

J: Wannan ya yi suna a Kasar Sin. 中国名牌。

L: 中国名牌。

J: 中国, Sin.

L: 中国。

J: 名牌, shahararre.

L: 名牌。

J: 中国名牌。

L: 中国名牌, ya shahara a Kasar Sin. Ko kuma samfari ne mafi inganci a Sin.

J: In kana son farashi mai kyau sai ka ce, 这儿有点儿毛病。

L: 这儿有点儿毛病。

J: 毛病, nakasa.

L: 毛病。Ina son in ce, 最多 100 元!

J: Haka ne! 最多 100 元!

L: Yuan dari kawai! Ko kuma akasaru Yuan dari!

J: Bari mu saurari dukkan tattaunawar da muka koya a baya:



完整对话 Cikakkun Hirarraki

对话一 Hira ta Farko

A: 这是什么牌子的? Wane samfari ne wannan?

B: 这是中国名牌。Samfari ne mafi inganci a Sin.

对话二 Hira ta Biyu

A: 这儿有点儿毛病。Akwai alamun nakasa a nan.

B: 我马上可以修好。Zan gyara maka cikin dan lokaci.

对话三 Hira ta Uku

A: 你要多少钱? Nawa za ki iya biya ga wannan?

B: 太贵了。Ya yi tsada.

A: 你说多少钱? Takamaimai nawa ne?

B: 最多 100 元! Akasaru Yuan dari!

L: Karshen tilawar ke nan, sai kuma abin da za mu tattauna a yau.

L: A yanzu sabo da ci gaban zamani, ana kara saukaƙe yadda ake sayen kayayyaki ta hanyar wayar tarho, ga misali:

J: Haka ne! Bari mu ce, kana son sayen Pizza, kana iya cewar, 我要订个比萨饼.

L: 我要订个比萨饼。

J: 我 shi ne ni.

L: 我。

J: 要, son yin wani abu.

L: 要。

J: 订, yi oda.

L: 订。

J: 个, muhimiyyar kalma ce.

L: 个。

J: 比萨饼, Pizza.

L: 比萨饼。

J: 我要订个比萨饼。

L: 我要订个比萨饼。Ina son sayen Pizza. To, ba damuwa. 我要订个比萨饼。Ina son sayen Pizza.

J: Daidai ne. 要 na nufin kuduri, aniyar yin wani abu.

L: 要。

J: 订, yin oda ko kuma saya.

L: 订。

J: 个 shi ne a takaice 一个, in an yi amfani da shi, shi kadai na nufin kwaya daya ko guda daya.

L: 个。Zan kuma iya cewar, 三个 ko 四个。Haka ne?

J: Haka ne. Kuma 比萨饼, shi ne Pizza.

L: 比萨饼。

J: 我要订个比萨饼。

L: 我要订个比萨饼。

J: Yanzu bari mu sake jin tattaunawar:

对话一 Hira ta Farko

A: 喂, 你好。我要订个比萨饼。Barka da kyau! Ina son sayen Pizza.

B: 大的还是小的? Babba ko kuma karami?

A: 大的。Babba.

L: Yanzu zan nuna maka yadda ake biyan kudi.

J: Kana iya cewar, 怎么付钱呢?

L: 怎么付钱呢?

J: 怎么 na nufin yaya.

L: 怎么。

J: 付钱。

L: 付钱。

J: 钱, kudi.



L: 钱。

J: 呢, wannan na zuwa ne a karshen jimla.

L: 呢。

J: 怎么付钱呢?

L: 怎么付钱呢? Yaya zan biya kudi?

J: Yanzu ga tattaunawa ta biyu:

对话二 Hira ta Biyu

A: 怎么付钱呢? Yaya zan biya kudi?

B: 可以货到付款。In an kawo maka, sai ka biya.

A: 请送到北京大学西门吧。Ki kai kofar yamma ta Jami'ar Beijing.

B: 好的。Ya yi.

J: Watakila sun ce, ka biya ta Intanet ko ta gidan waya, amma ina ganin zai fi kyau ka biya a lokacin da suka kawo maka domin ta haka za ka iya tantance ingancin abin da ka saya kafin ka biya.

L: Shawara mai kyau ke nan.

J: Kana iya cewar, 可以货到付款.

L: 可以货到付款。

J: 可以, kana iya.

L: 可以。

J: 货, kaya.

L: 货。

J: 到, kawowa ko isa.

L: 到。

J: 付, biya.

L: 付。

J: 款, kuɗi.

L: 款。

J: 可以货到付款。Kana iya biya bayan an kawo maka.

L: 可以货到付款。

J: Yanzu ga bitar tattaunawar ta biyu:

对话二 Hira ta Biyu

A: 怎么付钱呢? Yaya zan biya kuɗi?

B: 可以货到付款。In an kawo maka, sai ka biya.

A: 请送到北京大学西门吧。Ki kai kofar yamma ta Jami'ar Beijing.

B: 好的。Ya yi.

L: Ban san lokacin da abincin nan zai iso nan ba.

J: Yawanci dai su kan ce ne kai ka faɗi lokacin da kake so.

L: Haka ne, ina son sanin yadda ake faɗin wannan da Sinanci domin in iya fahimtar abin da suke faɗa.

J: Suna iya cewa, 你说一个时间.

L: 你说一个时间。

J: 你, kai.

L: 你。

J: 说, fada.

L: 说。

J: 一个, guda daya, wani lokaci.

L: 一个。

J: 时间, lokaci.

L: 时间。

J: 你说一个时间。

L: 你说一个时间。Fadɪ lokaci.

J: Yanzu ga bitar tattaunawar ta uku:

对话三 Hira ta Uku

A: 您几点能送到? Yaushe za ki iso nan?

B: 你说一个时间。Ka fadɪ lokaci.

A: 大概 12 点吧。Misali da karfe 12.

J: Yanzu bari mu yi tilawar muhimman jimlolin da muka tattauna a kai yau. Sannan sai mu ɗan leka mu ga wani abu dangane da al'adun Sinawa.

L: Bismillah!

J: 我要订个比萨饼。

L: 我要订个比萨饼。

J: 比萨饼, Pizza.

L: 比萨饼。

J: 怎么付钱呢? Ta yaya zan biya?

L: 怎么付钱呢?

J: 付钱, biya.

L: 付钱。

J: 可以货到付款。Kana iya biya bayan an kawo maka.

L: 可以货到付款。

J: 付款, biyan kudi.

L: 付款。

J: 你说一个时间。

L: 你说一个时间。Fadī lokaci.

J: 时间, lokaci.

L: 时间。

J: Yanzu ga abubuwan da muka tattauna a yau:



完整对话 Cikakkun Hirarraki

对话一 Hira ta Farko

A: 喂, 你好。我要订个比萨饼。Barka da kyau! Ina son sayen Pizza.

B: 大的还是小的? Babba ko kuma karami?

A: 大的。Babba.

对话二 Hira ta Biyu

A: 怎么付钱呢? Yaya zan biya kudfi?

B: 可以货到付款。In an kawo maka, sai ka biya.

A: 请送到北京大学西门吧。Ki kai kofar yamma ta Jami'ar Beijing.

B: 好的。Ya yi.

对话三 Hira ta Uku

A: 您几点能送到? Yaushe za ki iso nan?

B: 你说一个时间。Ka fadfi lokaci.

A: 大概 12 点吧。Misali da karfe 12.

L: Wannan shi ne dukkan tattaunawar da muka yi yau, ina fatan za ku fahimta sosai, yanzu bari mu dan leka cikin taskar al'adun Sinawa.



Taskar al'adun Sinawa

Yanzu sabo da ci gaban zamani, a fannin kasuwancin zamani ta hanyar na'ura mai kwaƙwalwa, wannan tsarin sayen kayayyaki ta Intanet ya saukaƙe wa mutane wahalhalu da dama, kuma ya ba su zabi mai yawa. Yanzu

ga wasu shawarwari domin bakin da ke son sayayya ta Intanet a Kasar Sin.

Idan ana sayayya ta Intanet, tun da masu sayen kaya ba su iya ganin kayan a lokacin a zahiri, yawanci a kan samu bambanci tsakanin hoton da aka gani da kuma yadda abin yake a zahiri, don haka dole ne masu sayen kaya su bukaci rasidin kayan da suke saya, ko da watakila a sami 'yar jayayya lokacin da aka kai kayan. Ya kamata masu sayen kaya su yi taka tsantsan wajen tantance inda ya kamata su sayi kaya, kada su sayi kaya ko'ina barkatai, musamman idan kayan na da tsada, domin yarjejeniyar sayen kayan na soma aiki ne daga lokacin da kaya suka zo.

Muhimmiyar hanyar biyan kuɗi ita ce ta yin amfani da kati, yana da kyau duk bayan wani ciniki da ka yi, a sauya lambobin asiri na katin, kuma su zaɓi hanyar da suke son a kai musu kayan, kuma tilas ne a yayin sayen kayan, a yi taka tsantsan domin kaucewa sayen ɗan jabu.

J: Da wannan muka kawo ƙarshen shirinmu na yau, sai dai kamar yadda aka saba, za mu kawo wani ka-cici-ka-cici domin kowa da kowa. Yaya ake cewar“ta yaya zan biya kuɗi?” cikin Sinanci?

L: In kun san amsar, sai ku turo mana ta adireshinmu na

e-mail wato hausa@cri.com.cn.

J: Domin Karin bayani sai ku shiga shafinmu na intanet wato, <http://hausa.cri.cn>. Ni ce Jamila ke cewa, ku huta lafiya.

J&L: 再见!



第 22 课 在服装店

Darasi na 22 A Kantin Sayar da Tufafi

